

**Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. C. Norwida w Zielonej Górze**  
**Biblioteka Uniwersytetu Zielonogórskiego**  
**Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich – Zarząd Główny**  
**Instytut Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Uniwersytetu Wrocławskiego**  
**Katedra Pedagogiki Specjalnej i Zakład Profilaktyki Społecznej Uniwersytetu Zielonogórskiego**

zapraszają na

Międzynarodową Konferencję Naukową na temat:

**OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ W BIBLIOTECE – INKLUZJA W ŚWIECIE INFORMACJI I KULTURY**  
**– TEORIA I PRAKTYKA**

**PERSONS WITH DISABILITIES IN THE LIBRARY – INCLUSION IN THE WORLD OF INFORMATION AND CULTURE – THEORY AND PRACTICE**

która odbędzie się w  
w dniach 8-9 listopada 2016 roku.

**PROGRAM**

**8 listopada 2016 r.**

**Sala Dębowa Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej im. C. Norwida w Zielonej Górze**  
**Sala Dębowa in the Cyprian Norwid Regional and City Public Library in Zielona Góra**

9.00

**Rejestracja uczestników konferencji – Sekretariat Konferencji hol Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej im. C. Norwida w Zielonej Górze**  
**Registration of participants – the main hall of the Cyprian Norwid Regional and City Public Library in Zielona Góra**

10.00-10.15

**Otwarcie konferencji**  
**Opening of the conference**

10.15-11.30

**Sesja przedpołudniowa: prowadzenie: dr Andrzej Buck (Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. C. Norwida w Zielonej Górze)**  
**Morning session: moderator: dr Andrzej Buck (Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. C. Norwida w Zielonej Górze)**

10.15-10.35

**dr hab. Małgorzata Fedorowicz-Kruszewska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)**  
*Osoby z niepełnosprawnością w bibliotece - kierunki badań w piśmiennictwie polskim i zagranicznym*  
*People with disabilities in a library - the research trends in Polish and foreign literature*

10.35-10.55

**dr hab. prof. UZ Jarosław Bąbka (Uniwersytet Zielonogórski)**  
*Swoi czy obcy? Osoby z niepełnosprawnością w przestrzeni społecznej*  
*Folks or strangers? People with a disability in a social space*

10.55-11.30

**Dyskusja**  
**Discussion**

11.30-12.00

**Przerwa kawowa**

**Coffee break**

12.00-14.30

**Sesja popołudniowa: prowadzenie: dr hab. prof. UWrocławski Bożena Koredczuk (Uniwersytet Wrocławski)**

**Afternoon session: moderator: dr hab. prof. UWrocławski Bożena Koredczuk (Uniwersytet Wrocławski)**

12.00-12.20

**prof. dr hab. Jadwiga Kuczyńska-Kwapisz (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)**

*Działalność biblioteki dla osób niewidomych i słabowidzących w Zurychu*

*Performance and activities of library for the blind and visually impaired in Zurich*

12.20-12.40

**mgr Ana Gvozdenović (Biblioteka Publiczna im. Stefana Prvovenčani, Kraljevo, Serbia)**

*Osoby niepełnosprawne (jako czytelnicy i użytkownicy) w Bibliotece Publicznej im. Stefana Prvovenčani. Przykłady dobrych praktyk i wyzwań*

*Persons with disabilities (as employees and users) in the Public Library „Stefan Prvovenčani”. Examples of good practice and challenges*

12.40-13.00

**dr Lidia Ippoldt (Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie)**

*Biblioteka pedagogiczna wsparciem dla dziecka niepełnosprawnego, jego rodzica i wychowawcy (na przykładzie Biblioteki Pedagogicznej w Skawinie)*

*Pedagogical library as a support for a disabled child, their parent and educator (illustrated by the example of Pedagogical Library in Skawina)*

13.00-13.20

**mgr Katarzyna Iwańska (Miejska Biblioteka Publiczna w Kielcach)**

*Biblioteka i książka w procesie rewalidacji dzieci niepełnosprawnych umysłowo*

*Library and the book in rehabilitation process of mentally disabled children*

13.20-13.40

**mgr Elwira Grzelecka (Uniwersytet Zielonogórski)**

*Konwencja ONZ o Prawach Osób Niepełnosprawnych – między ochroną praw a kształtowaniem świadomości społecznej. Wytyczne dla instytucji kultury*

*The UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities - between the protection of rights and the evolution of social consciousness. Guidelines for the institution*

13.40-14.00

**mgr Beata Mirkiewicz (Biblioteka Uniwersytetu Zielonogórskiego)**

*„Problematyka niepełnosprawności w polskich czasopismach naukowych – analiza wybranych przykładów”*

*„The issue of disability in Polish academic journals – the analysis of selected cases”*

14.00-14.30

**Dyskusja**

**Discussion**

14.30-15.30

**Przerwa obiadowa**

**Lunch break**

15.30-17.30

**Sesja wieczorna: prowadzenie: dr hab. Małgorzata Fedorowicz-Kruszewska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)**

**Evening session: moderator: dr hab. Małgorzata Fedorowicz-Kruszewska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)**

15.30-15.50

**prof. dr hab. Bronisława Woźniczka-Paruzel** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)

*Multimedia w bibliotece jako środek aktywizacji osób z uszkodzonym słuchem*

*Multimedia in the library as a tool of activation of individuals with hearing impairment*

15.50-16.10

**dr Maria Przystek-Samokowa, lic. Marta Korytkowska** (Uniwersytet Warszawski)

*Głusi w bibliotece*

*The D/deaf in a library*

16.10-16.30

**mgr Albert Lewandowski** (Zespół Placówek Szkolno-Wychowawczych w Kielcach, Zespół Szkół Zawodowych nr 1 w Kielcach)

*Uczeń niesłyszący w bibliotece szkolnej – metody i formy pracy*

*Not-hearing pupil in a school library - methods and forms of work*

16.30-16.50

**dr Wanda Matras-Mastalerz** (Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie; Polskie Towarzystwo Biblioterapeutyczne we Wrocławiu)

*Jesteśmy wyjątkowi. Bajki terapeutyczne, które pomagają zrozumieć chorych rówieśników*

*We are unique. Fairy therapy, which helps to understand the sick peers*

16.50-17.30

**Dyskusja**

**Discussion**

20.00

**Uroczysta kolacja**

**Dinner party**

**9 listopada 2016 r.**

**Sala konferencyjna Biblioteki Uniwersytetu Zielonogórskiego**

**Conference room of the Zielona Góra University Library**

9.00

**Rejestracja uczestników konferencji – Sekretariat Konferencji hol Biblioteki Uniwersytetu Zielonogórskiego**

**Registration of participants – the main hall of the The Zielona Góra University Library**

9.00-9.45

**Zwiedzanie Biblioteki Uniwersytetu Zielonogórskiego**

**Visiting The Zielona Góra University Library**

10.00-12.10

**Sesja przedpołudniowa: prowadzenie: prof. dr hab. Bronisława Woźniczka-Paruzel** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), **prof. dr hab. Jadwiga Kuczyńska-Kwapisz** (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

**Morning session: moderator: prof. dr hab. Bronisława Woźniczka-Paruzel** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), **prof. dr hab. Jadwiga Kuczyńska-Kwapisz** (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

10.00-10.20

**dr hab. prof. UZ Małgorzata Czerwińska** (Uniwersytet Zielonogórski)

*Niewidomy w świecie informacji – tubylec czy outsider?*

*The blind in a world of information – a native or an outsider?*

10.20-10.40

**dr Agnieszka Chamera-Nowak** (Uniwersytet Warszawski)

*Biblioteki brajlowa i czarnodrukowa Zakładu dla Niewidomych w Laskach*

*The Braille Library and The Black Print Library of the Educational Center for the Blind in Laski*

10.40-11.00

**dr Emilia Śmiechowska-Petrovskij** (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

*Oferta czytelnicza dla niewidomych dzieci w młodszym wieku szkolnym – perspektywa nauczycieli, wychowawców i bibliotekarzy*

*Reading offer for blind children at early primary school age – perspective of teachers, educators and librarians*

11.00-11.20

**Sławomir Seidler** (Altix Sp. z o.o. w Poznaniu)

*Niwelowanie skutków niepełnosprawności wzroku poprzez dostosowanie przestrzeni, obiektów oraz zastosowanie nowoczesnych technologii*

*Eliminating the effects of visual impairment by adapting the space, objects and using new technologies*

11.20-11.40

**mgr Magdalena Musiela** (Biblioteka Główna Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu)

*Praca bibliotekarza z użytkownikami z dysfunkcją wzroku i słuchu w kontekście procesów poznawczych*

*Work of a librarian with hearing and visual impairment users, in the context of cognitive processes*

11.40-12.10

**Dyskusja**

**Discussion**

12.10-12.40

**Przerwa kawowa**

**Coffee break**

12.40-15.00

**Sesja popołudniowa: prowadzenie: dr hab. prof. UZ Małgorzata Czerwińska** (Uniwersytet Zielonogórski)

**Afternoon session: moderator: dr hab. prof. UZ Małgorzata Czerwińska** (Uniwersytet Zielonogórski)

12.40-13.00

**dr Renata Aleksandrowicz** (Uniwersytet Wrocławski)

*Senior wobec książki i biblioteki – integracja w świecie informacji i kultury*

*Senior Citizens Considered in Relation to Books and Libraries: Integration in the World of Information and Culture*

13.00-13.20

**dr Magdalena Cyrklaff** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu)

*Bariera w korzystaniu z nowych technologii a wykluczenie cyfrowe seniorów*

*Barriers in using new technologies and the digital exclusion of old people*

13.20-13.40

**mgr Ewa Adaszyńska, mgr Małgorzata Kuncewicz** (Biblioteka Uniwersytetu Zielonogórskiego)

*Studenci z niepełnosprawnością w środowisku akademickim*

*Students with disabilities in the academic world*

13.40-14.00

**mgr Monika Lobodášová, mgr Helena Brezovská** (Krajská knižnica Karola Kmeťka, Nitra, Słowacja)

*"Žijú wšród nas - nepełnosprawní užítkownicy biblioteki Krajská knižnica Karola Kmeťka"*

*Living with us - disabled users in the Regional Library Krajská knižnica Karola Kmetka*

14.00-14.20

**dr Robert Rudiak** (Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. C. Norwida w Zielonej Górze)

*Osoba z niepełnosprawnością w agendach i filiach Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej im. C. Norwida w Zielonej Górze (komunikat)*

*Disabled persons in units and branches of the Cyprian Norwid Regional and City Public Library in Zielona Góra (short paper)*

14.20-14.50

**Dyskusja**

**Discussion**

14.50-15.00

**Podsumowanie i zakończenie konferencji**

**Summing up and the end of the conference**

15.00-16.00

**Lunch**

**Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość zmian w programie konferencji.**

**The organizers reserve the right to make changes in the conference programme.**

Informacje dodatkowe/Additional information:

Obrady odbędą się w Sali Dębowej Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej im. C. Norwida w Zielonej Górze (8 listopada), al. Wojska Polskiego 9, 65-077 Zielona Góra oraz w sali konferencyjnej Biblioteki Uniwersytetu Zielonogórskiego, al. Wojska Polskiego 71, 65-762 Zielona Góra. The proceedings will take place at the Cyprian Norwid Regional and City Public Library in Zielona Góra, al. Wojska Polskiego 9, 65-077 Zielona Góra (8th November) and at the Zielona Góra University Library, al. Wojska Polskiego 71, 65-762 Zielona Góra (9th November)

**Opłatę konferencyjną w wysokości 300 zł prelegenci; 150 zł - uczestnicy konferencji należy uiścić do dnia 15 października na poniższe konto:**

**Bank BZ WBK - I Oddział w Zielonej Górze - 59 1090 1535 0000 0000 5301 9070**

Prosimy o podanie w tytule przelewu dopisku „konferencja osoby z niepełnosprawnością w bibliotece” oraz imienia i nazwiska prelegenta/uczestnika.

Teksty według poniższych zasad należy przesłać do 15 stycznia 2017 roku na adres:

bartkowiakprzemyslaw@wp.pl

Zasady edytorskie dotyczące tekstów:

- objętość tekstu około 22 stron,
- czcionka - 12, Times New Roman,
- interlinia - 1,5
- przypisy: skróty w języku łacińskim, czcionka- 10, Times New Roman, interlinia pojedyncza.

W razie dodatkowych pytań proszę o kontakt:

dr Przemysław Bartkowiak - 603841618